Zeitschrift: Comptes de l'année ... / Chemins de fer fédéraux

Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses

Band: - (1901)

Anhang: Comptes et Bilans pour l'année 1901

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Generaldirektion S. B. B.
BIBLIOTHEK

CHEMINS DE FER FÉDÉRAUX.

COMPTES ET BILANS

POUR

L'ANNÉE 1901.

I. Compte des dépenses de l'administration centrale à Berne.
II. Bilan de l'administration centrale à Berne.
III. Bilan d'entrée au 1er janvier 1901 de l'ancien chemin de fer Central suisse.
IV. Bilan au 31 décembre 1901 de l'ancien chemin de fer Central suisse.
V. Bilan d'entrée au 1er janvier 1901 de l'ancien chemin de fer Nord-Est suisse.
VI. Bilan au 31 décembre 1901 de l'ancien chemin de fer Nord-Est suisse.

DRUCKSACHENBÜREAU
DER BUNDESKANZLEI
OFFICIEL
CHANCELLERIE FÉDÉRALE
BUREAU DES IMPRIMÉS

Chemins de fer fédéraux.

I. Compte des dépenses de l'administration centrale à Berne
pour l'année 1901.

	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.
A. Conseil d'administration	. . . .	. .	6,731	40
B. Direction générale.				
I. Traitements.				
1. Membres de la Direction générale	37,500	—		
2. Secrétariat général	15,911	80		
3. Département des finances	9,500	—		
4. Département commercial	21,074	25		
5. Département de l'exploitation	31,141	80		
6. Département des travaux	14,383	35		
7. Département du contentieux	5,119	45	134,630	65
II. Indemnités de voyages.				
Voyages de service, frais de déménagement . .	. . . .	. .	5,476	—
III. Frais de bureau.				
1. Loyers	13,368	20		
2. Matériel, chauffage, éclairage et eau . . .	7,285	85		
3. Ameublement	62,719	05		
4. Imprimés et travaux de lithographie . . .	22,869	90		
5. Livres, revues et journaux	2,261	81		
6. Fournitures générales de bureau	8,316	38		
7. Quote-part des chemins de fer fédéraux dans les versements aux caisses de secours . . .	3,754	25		
8. Divers	4,320	88	124,896	32
			271,734	37
Ces dépenses se répartissent comme suit:				
Dépenses d'exploitation	. . . .	. .	210,996	32
Dépenses à porter au *compte de construction:*				
Ameublement	62,719	05		
Dépenses d'ameublement non portées au compte de construction	1,981	—		
A porter au compte de construction	. . . .	. .	60,738	05
Dépenses totales	. . . .	. .	271,734	37

II. Bilan des chemins de

Administration

			Fr.	Cts.
Actif.				
I. Compte de construction.				
c. Mobilier de l'administration générale			73,889	20
II. Dépenses à amortir.				
a. Pertes de cours sur l'émission d'obligations de l'emprunt de 1899	Fr.	2,327,928. 20		
b. Frais d'organisation des chemins de fer fédéraux en 1899, 1900 et 1901	„	647,244. 98	2,975,173	18
III. Fonds disponibles.				
a. Caisse et dépôts en banques	Fr.	5,414,335. 34		
b. Fonds publics et portefeuille de change	„	106,731,950. 15		
c. Débiteurs divers	„	84,873,007. 55	197,019,293	04
			200,068,355	42

fer fédéraux, au 31 décembre 1901.

centrale à Berne.

	Fr.	Cts.
Passif.		
I. Emprunts consolidés.		
Emprunt 3½ % des chemins de fer fédéraux de 1899	200,000,000	—
II. Dettes courantes.		
e. Créanciers divers	68,355	42
	200,068,355	42

III. Bilan d'entrée au 1er janvier 1901,

		Fr.	Cts.	Fr.	Cts.
Actif.					
I. Compte de construction, suivant bilan du Central au 31 décembre 1900:					
a. Chemins de fer et installations fixes:					
1. Propre réseau		. . . .	. .	103,064,923	75
2. Chemin de fer de raccordement		. . . .	. .	1,960,107	74
3. Atelier central		. . . .	. .	1,883,804	25
				106,908,835	74
b. Matériel roulant:					
1. Matériel roulant		22,189,981	80		
2. Pièces de réserve		500,827	15		
				22,690,808	95
c. Mobilier et ustensiles:					
1. Propre réseau		1,524,157	22		
2. Chemin de fer de raccordement		1,619	46		
3. Atelier central		336,432	10		
				1,862,208	78
d. Constructions non achevées:					
Dépenses nettes au 31 décembre 1900 . . .		. . . .	. .	14,927,230	09
Total du compte de construction		. . . .	. .	146,389,083	56
II. Participation à d'autres entreprises de chemins de fer:					
(Bilan du Central au 31 décembre 1900)					
a. Boetzberg, ancien réseau . .	fr. 12,350,000.—				
Ligne Koblenz-Stein	„ 2,285,000.—	14,635,000	—		
b. Chemin de fer du Sud de l'Argovie . . .		6,055,000	-		
c. Chemin de fer Wohlen-Bremgarten . . .		500,000	—		
				21,190,000	—
III. Excédent du prix de rachat sur le compte de construction du Central:					
Prime payée sur le capital-actions		25,000,000	—		
Dépenses à amortir suivant bilan du Central . .		14,974,254	81		
Déficit de la caisse de secours		1,253,224	25		
Montant du nouveau fonds de renouvellement . .		9,597,522	—		
		50,825,001	06		
Dont à déduire les fonds spéciaux du Central:					
Fonds de renouvellement	fr. 2,832,450.53				
Fonds de réserve .	fr. 3,375,000.—				
Moins: prélèvement pour parfaire le produit laissé à la compagnie sur l'exercice 1900 . .	„ 86,348.39				
		„ 3,288,651.61			
Fonds d'amortissement pour l'emprunt de Paris		„ 1,325,919.76			
		7,447,021	90	43,377,979	16
à reporter		. . . .	. .	210,957,062	72

concernant l'ancien chemin de fer Central suisse.

			Fr.	Cts.	Fr.	Cts.
Passif.						
I. Emprunts consolidés:						
a. Rente des chemins de fer fédéraux de 1900 .			75,000,000	—		
b. Emprunts du Central:						
du 1er février 1876 à 4 % . .	fr. 25,234,500.—					
du 25 juin 1880 à 4 % . . .	„ 18,860,000.—					
du 1er mars 1892 à 4 % . .	„ 15,000,000.—					
du 23 mars 1900 à 4 % . . .	„ 16,000,000.—					
du 1er juin 1894 à 3 1/2 % . .	„ 30,000,000.—					
du 26 octobre 1894 à 3 1/2 % .	„ 30,000,000.—		135,094,500	—	210,094,500	—
II. Dettes courantes, suivant bilan du Central au 31 décembre 1900:						
a. Titres et coupons échus:						
1. Obligations . .	fr. 8,500.—					
2. Coupons . .	„ 465,886.—	fr. 474,386.—				
b. Intérêts au prorata du temps, non encore échus		„ 1,156,805.95				
c. Avoir des caisses de secours et de cautionnement:						
1. Caisse de secours des employés . .	fr. 148,195.40					
2. Caisse de cautionnement des employés . . .	„ 4,367.05					
3. Caisse des malades des ouvriers permanents . .	„ 5,976.25					
4. Fonds pour secours extraordinaires . . .	„ 4,081.10	„ 162,619.80				
à reporter		Fr. 1,793,811.75	. . . .	. .	210,094,500	—

III. Bilan d'entrée au 1er janvier 1901,

		Fr.	Cts.	Fr.	Cts.
Report		. . . .	. .	210,957,062	72
Actif.					
IV. Fonds disponibles, suivant bilan du Central au 31 décembre 1900:					
a. Caisse, lettres de change et dépôts en banque .		438,705	41		
b. Effets et valeurs		11,108,210	—		
c. Biens-fonds disponibles		699,761	77		
d. Approvisionnements en matériaux:					
1. Economat	fr. 882,259.46				
2. Administration du matériel de la voie	„ 1,632,265.80				
3. Atelier central et usine à gaz	„ 847,514.07				
4. Administration des imprimés .	„ 41,111.15	3,403,150	48		
e. Débiteurs divers		15,021,960	93	30,671,788	59
				241,628,851	31

concernant l'ancien chemin de fer Central suisse.

	Fr.	Cts.	Fr,	Cts.
Report Fr. 1,793,811. 75	. . . .	. .	210,094,500	—
Passif.				
d. Cautionnements d'entrepreneurs et de fournisseurs . . . . . „ 400,575. 25				
e. Créanciers divers . . . . . „ 13,216,407. 76	15,410,794	76		
f. Caisse de secours des employés (déficit) . .	1,253,224	25		
g. Central suisse, produit net de l'exercice 1900, tel qu'il a été fixé par le contrat du 5 novembre 1900	5,272,810	30	21,936,829	31
III. Fonds de renouvellement	. . . .	. .	9,597,522	—
			241,628,851	31

IV. Bilan des chemins de fer

Ancien chemin de

		Fr.	Cts.	Fr.	Cts.
Actif.					
I. Compte de construction :					
a. Chemins de fer et installations fixes.					
1. Propre réseau		. . . .	. .	103,359,548	37
2. Chemin de fer de raccordement		. . . .	. .	1,960,107	74
3. Atelier central		. . . .	. .	1,876,663	70
				107,196,319	81
b. Matériel roulant :					
1. Matériel roulant		23,650,968	90		
2. Pièces de réserve		558,320	30		
				24,209,289	20
c. Mobilier et ustensiles.					
1. Propre réseau		1,541,186	20		
2. Chemin de fer de raccordement		1,619	46		
3. Atelier central		377,373	85		
				1,920,179	51
d. Constructions non achevées.					
Dépenses nettes au 31 décembre 1901 . . .		. . . .	. .	22,137,597	79
Total du compte de construction		. . . .	. .	155,463,386	31
II. Participation à d'autres entreprises de chemins de fer :					
a. Bœtzberg, ancien réseau . .	fr. 12,350,000.—				
Ligne Koblenz-Stein	„ 2,285,000.—				
		14,635,000	—		
b. Chemin de fer du Sud de l'Argovie . . .		6,055,000	—		
c. Chemin de fer Wohlen-Bremgarten . . .		500,000	—		
				21,190,000	—
III. Excédent du prix de rachat sur le compte de construction du Central, d'après le bilan d'entrée du 1er janvier 1901		. . . .	. .	43,377,979	16
IV. Fonds disponibles :					
a. Caisse, lettres de change et dépôts en banque .		247,915	75		
b. Effets et valeurs		1,353,045	—		
c. Biens-fonds disponibles		696,481	47		
d. Approvisionnements en matériaux :					
1. Economat	fr. 1,121,561.17				
2. Administration du matériel de la voie	„ 1,390,964.10				
3. Atelier central et usine à gaz	„ 633,396.56				
4. Administration des imprimés .	„ 45,975.50				
		3,191,897	33		
e. Débiteurs divers		13,002.463	67		
				17,995,971	72
				238,027,337	19

fédéraux, au 31 décembre 1901.

fer Central suisse.

			Fr.	Cts.	Fr.	Cts.
Passif.						
I. Emprunts consolidés:						
a. Rente des chemins de fer fédéraux de 1900 . .			75,000,000	—		
b. Emprunts du Central:						
du 1er février 1876 à 4 % . .		fr. 24,909,000.—				
du 25 juin 1880 à 4 % . . .		„ 18,770,000.—				
du 1er mars 1892 à 4 % . . .		„ 15,000,000.—				
du 24 mars 1900 à 4 % . . .		„ 16,000,000.—				
du 1er juin 1894 à 3 1/2 % . .		„ 30,000,000.—				
du 26 octobre 1894 à 3 1/2 % . .		„ 30,000,000.—				
			134,679,000	—	209,679,000	—
II. Dettes courantes:						
a. Titres et coupons échus:						
1. Obligations .	fr. 20,000.—					
2. Coupons . .	„ 1,656,698.—					
		fr. 1,676,698.—				
b. Intérêts au prorata du temps, non encore échus		„ 1,150,782.25				
c. Avoir des caisses de secours et de cautionnement:						
1. Caisse de secours des employés .	fr. 279,756.35					
2. Caisse de cautionnement des employés. . .	„ ÷ 32.35					
3. Caisse des malades des ouvriers permanents .	„ 6,054.30					
4. Fonds pour secours extraordinaires . . .	„ 4,167.75					
		„ 289,946.05				
d. Cautionnements d'entrepreneurs et de fournisseurs		„ 456,555.—				
e. Créanciers divers		„ 12,876,423.96				
			16,450,405	26		
f. Compte du déficit de la caisse de secours . .			3,224	25		
					16,453,629	51
III. Fonds de renouvellement			. . . .	. .	10,414,421	44
IV. Solde actif du compte de profits et pertes .			. . . .	. .	1,480,286	24
					238,027,337	19

V. Bilan d'entrée au 1er janvier 1901,

	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.
Actif.				
I. Compte de construction, tel qu'il résulte du bilan du Nord-Est au 31 décembre 1900:				
a. Chemins de fer et installations fixes:				
1. Ancien réseau	. . . .	. .	158,401,572	11
2. Nouvelles lignes	. . . .	. .	43,450,935	97
			201,852,508	08
b. Matériel roulant:				
1. Ancien réseau	33,905,340	48		
2. Nouvelles lignes	2,673,986	08		
			36,579,326	56
c. Mobilier et ustensiles:				
1. Ancien réseau	2,588,120	58		
2. Nouvelles lignes	205,272	70		
			2,793,393	28
d. Constructions non achevées:				
Dépenses nettes au 31 décembre 1900 . . .	. . . .	. .	4,566,577	45
Total du compte de construction			245,791,805	37
II. Participation à d'autres entreprises de chemins de fer: (bilan du Nord-Est au 31 décembre 1900.)				
a. Lignes du Bötzberg et de Koblenz-Stein:				
1. Chemin de fer du Bötzberg . fr. 12,350,000.—				
2. Koblenz-Stein . . . . . „ 2,285,000.—				
	14,635,000	—		
b. Chemin de fer du Sud de l'Argovie	6,055,000	—		
c. Chemin de fer Wohlen-Bremgarten	500,000	—		
			21,190,000	—
III. Frais d'installation des entreprises accessoires:				
a. Bateaux à vapeur sur le lac de Constance (y compris le chantier de construction à Romanshorn) . .	1,719,363	60		
b. Bateaux à vapeur sur le lac de Zurich (y compris le chantier de construction à Wollishofen) . .	586,075	56		
c. Atelier pour imprégnation des bois	9,401	70		
			2,314,840	86
à reporter	. . . .	. .	269,296,646	23

concernant l'ancien chemin de fer Nord-Est suisse.

Passif.		Fr.	Cts.	Fr.	Cts.
I. Emprunts consolidés:					
a. Emprunt suisse 3½ % des chemins de fer fédéraux de 1899		. . . .	. .	80,000,000	—
b. Emprunts du Nord-Est:					
1. *Emprunt de 160 millions de francs, 1re hypothèque sur les lignes du Nord-Est* (non compris les lignes: Nationalbahn, Effretikon-Hinwil et Sulgen-Gossau):					
du 1er octobre 1887 à 4 % .	fr. 87,000,000.—				
du 1er mars 1889 à 4 % . .	„ 5,000,000.—				
du 1er janvier 1892 à 4½ % .	„ 1,837,500.—				
du 31 août 1894 à 3½ % .	„ 10,000,000.—				
du 15 juin 1895 à 3½ % .	„ 7,000,000.—				
du 28 février 1897 à 3½ % .	„ 35,000,000.—				
du 20 septembre 1897 à 3½ %	„ 10,512,500.—	156,350,000	—		
2. *Emprunt sans hypothèque sur les lignes du Nord-Est:*					
du 1er juin 1898 à 4 % . .	fr. 15,000,000.—				
du 19 mai 1899 à 4 % . .	„ 10,000,000.—	25,000,000	—		
3. *Emprunt hypothécaire, 1er rang, sur la section ouest de l'ancienne Nationalbahn:* du 30 avril 1880/6 novembre 1883 à 4 % . .		3,000,000	—		
4. *Emprunts de subventions:*					
a. pour la ligne de la rive droite du lac de Zurich, intérêt à 2½ % jusqu'à 3 %: montant des versements suivant bilan de l'année précédente . . .	fr. 5,000,000.—				
b. pour la ligne Dielsdorf-Niederweningen du 30 septembre 1889, sans intérêt pendant les 12 premières années	„ 157,000.—				
c. pour la ligne Thalwil-Zoug, intérêt à 3¼ % et éventuellement 3½ %: montant des versements suivant bilan de l'année précédente . .	„ 2,000,000.—				
d. pour la ligne Etzwilen-Schaffhouse, sans intérêt pendant 10 ans: montant des versements suivant bilan de l'année précédente . .	„ 1,125,000.—				
e. pour la ligne Eglisau-Schaffhouse, intérêt à 3 %: montant des versements suivant bilan de l'année précédente	„ 2,000,000.—	10,282,000	—	194,632,000	—
	à reporter	. . . .	. .	274,632,000	—

V. Bilan d'entrée au 1er janvier 1901,

		Fr.	Cts.	Fr.	Cts.
Actif.					
Report		. . . .	. .	269,296,646	23
IV. Excédent du prix de rachat sur le compte de construction du Nord-Est:					
Prime payée sur le capital-actions		2,000,000	—		
Dépenses à amortir suivant bilan		15,439,071	39		
Déficit de la caisse de secours et de pensions des employés		1,446,448	13		
Montant du nouveau fonds de renouvellement. .		14,600,000	13		
Dont à déduire les fonds spéciaux du Nord-Est:		33,485,519	52		
Fonds de renouvellement . . .	fr. 11,177,999. 58				
Fonds de réserve	„ 1,036,798. 39				
Fonds pour l'encouragement d'intérêts spéciaux aux chemins de fer	„ 39,945. 55				
Réserve extraordinaire	„ 1,431,472. —				
		13,686,215	52	19,799,304	—
V. Fonds disponibles, bilan du Nord-Est au 31 décembre 1900:					
a. Caisse, lettres de change et dépôts en banque . .		5,280,131	18		
b. Effets et valeurs		1,537,057	35		
c. Bien-fonds disponibles		2,042,543	70		
d. Approvisionnements de matériaux:					
1. Economat	fr. 2,335,869. 90				
2. Administration du matériel de la voie	„ 1,557,553. 24				
3. Ateliers principaux	„ 378,156. 48				
		4,271,579	62		
e. Débiteurs divers		16,388	70	13,147,700	55
				302,243,650	78

concernant l'ancien chemin de fer Nord-Est suisse.

		Fr.	Cts.	Fr.	Cts.
Passif.					
Report		. . . .	. .	274,632,000	—
II. Dettes courantes:					
a. Obligations dénoncées mais non encore remboursées		5,500	—		
b. Coupons échus et intérêts prorata		2,125,365	81		
c. Avoir des caisses de secours et de cautionnement:					
1. Caisses de secours et de pensions des employés	fr. 30,286.44				
2. Caisse de secours des ouvriers permanents	„ 1,846.79				
3. Caisse de secours des ouvriers travaillant en régie	„ 1,208.35				
4. Cautionnements des ouvriers au service des gares et stations .	„ 473.99				
		33,815	57		
d. Cautionnements d'entrepreneurs et de fournisseurs		67,775	—		
e. Créanciers divers		2,450,270	—		
		4,682,726	38		
f. Caisse de secours et de pensions des employés (déficit)		1,446,448	13		
g. Nord-Est suisse. Paiement en espèces fait par la caisse d'Etat fédérale suivant contrat du 1er juin 1901		2,000,000	—		
h. Nord-Est suisse. Produit de l'exercice 1900 . .		4,882,476	27		
				13,011,650	78
III. Fonds de renouvellement		. . . .	. .	14,600,000	—
				302,243,650	78

VI. Bilan des chemins de fer

Ancien chemin de

	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.
Actif.						
I. Compte de construction.						
a. Chemins de fer et installations fixes.						
Montant des dépenses de construction, suivant bilan d'entrée au 1er janvier 1901	201,852,508	08				
Montant des dépenses de construction en 1901, suivant compte .	757,377	89	202,609,885	97		
b. Matériel roulant.						
Montant des dépenses de construction, suivant bilan d'entrée au 1er janvier 1901	36,579,326	56				
Montant des dépenses de construction en 1901, suivant compte .	615,789	02	37,195,115	58		
c. Mobilier et ustensiles.						
Montant des dépenses de construction, suivant bilan d'entrée au 1er janvier 1901	2,793,393	28				
Montant des dépenses de construction en 1901, suivant compte .	8,852	50	2,802,245	78	242,607,247	33
d. Constructions non achevées.						
Montant des dépenses de construction, suivant bilan d'entrée au 1er janvier 1901	4,566,577	45				
Montant des dépenses de construction en 1901	374,312	80	4,940,890	25		
Moins: Reports sur compte de construction	. . . .	. .	235,182	29	4,705,707	96
					247,312,955	29
II. Participation à d'autres entreprises de chemins de fer.						
a. Lignes du Bœtzberg et Koblenz-Stein.						
1. Chemin de fer du Bœtzberg, suivant bilan d'entrée au 1er janvier 1901	12,350,000	—				
2. Ligne Koblenz-Stein, suivant bilan d'entrée au 1er janvier 1901	2,285,000	—	14,635,000	—		
b. Chemin de fer du sud de l'Argovie, suivant bilan d'entrée au 1er janvier 1901	. . . .	. .	6,055,000	—		
c. Ligne Wohlen-Bremgarten, suivant bilan d'entrée au 1er janvier 1901 .	. . . .	. .	500,000	—	21,190,000	—
III. Frais d'installation des entreprises accessoires.						
a. Bateaux à vapeur sur le lac de Constance (y compris le chantier de construction à Romanshorn), suivant bilan d'entrée au 1er janvier 1901	. . . .	. .	1,719,363	60		
b. Bateaux à vapeur sur le lac de Zurich (y compris le chantier de construction à Wollishofen), suivant bilan d'entrée au 1er janvier 1901 .	. . . .	. .	586,075	56		
c. Atelier pour imprégnation des bois, suivant bilan au 1er janvier 1901 .	. . . .	. .	9,401	70	2,314,840	86
à reporter	. . . .	. .	. . . .	. .	270,817,796	15

fédéraux, au 31 décembre 1901.

fer Nord-Est suisse.

	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.
Passif.						
I. Emprunts consolidés						
a. Emprunt suisse 3½ % des chemins de fer fédéraux de 1899	. . . .	. .	. . . .	. .	80,000,000	—
b. Emprunts du Nord-Est:						
1. *Emprunt de 160 millions de francs, Ire hypothèque sur les lignes du Nord-Est* (non compris les lignes: Nationalbahn, Effretikon-Hinwil et Sulgen-Gossau):						
du 1er octobre 1887 à 4 % . . .	87,000,000	—				
du 1er mars 1889 à 4 %	5,000,000	—				
du 1er janvier 1892 à 4½ % . . .	1,837,500	—				
du 31 août 1894 à 3½ % . . .	10,000,000	—				
du 15 juin 1895 à 3½ % . . .	7,000,000	—				
du 28 février 1897 à 3½ % . . .	35,000,000	—				
du 20 septembre 1897 à 3½ % . .	10,512,500	—				
			156,350,000	—		
2. *Emprunts sans hypothèque sur les lignes du Nord-Est:*						
du 1er juin 1898 à 4 %	15,000,000	—				
du 19 mai 1899 à 4 %	10,000,000	—				
			25,000,000	—		
3. *Emprunt hypothécaire, Ier rang, sur la section ouest de l'ancienne Nationalbahn:*						
du 30 avril 1880/6 novembre 1883 à 4 %	. . . .	. .	3,000,000	—		
4. *Emprunts de subventions:*						
a. pour la ligne *de la rive droite du lac de Zurich,* intérêt à 2½ % jusqu'à 3 %	5,000,000	—				
b. pour la ligne *Dielsdorf-Niederweningen* du 30 septembre 1889, intérêt à 2 % à partir du 30 septembre 1901 . . .	157,000	—				
c. pour la ligne *Thalwil-Zoug,* intérêt à 3¼ % et éventuellement 3½ % . .	2,000,000	—				
d. pour la ligne *Etzwilen-Schaffhouse,* sans intérêt pendant 10 ans . . .	1,125,000	—				
e. pour la ligne *Eglisau-Schaffhouse,* intérêt à 3 %	2,000,000	—				
			10,282,000	—	194,632,000	—
à reporter	. . . .	. .	. . . .	. .	274,632,000	—

VI. Bilan des chemins de fer

Ancien chemin de

	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.
Actif.						
Report	. . . .	. .	. . . .	. .	270,817,796	15
IV. Excédent du prix de rachat sur le compte de construction du Nord-Est, suivant bilan d'entrée au 1er janvier 1901	. . . .	. .	. . . .	. .	19,799,304	—
V. Fonds disponibles.						
a. Caisse, lettres de change et dépôts en banque	. . . .	. .	1,745,256	17		
b. Effets et valeurs	. . . .	. .	1,650,020	48		
c. Biens-fonds disponibles . . .	. . . .	. .	2,041,690	50		
d. Approvisionnements en matériaux:						
1. Economat	2,272,967	96				
2. Administration du matériel de la voie	1,147,634	01				
3. Ateliers principaux . .	371,557	14	3,792,159	11		
e. Débiteurs divers, suivant justification d'autre part	. . . .	. .	1,172,919	86	10,402,046	12
					301,019,146	**27**

fédéraux, au 31 décembre 1901.

fer Nord-Est suisse.

	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.	Fr.	Cts.
Passif.						
Report	. . . .	. .	. . . .	. .	274,632,000	—
II. Dettes courantes.						
a. Obligations dénoncées mais non encore remboursées:						
1. de l'emprunt 4 % de 15 millions de francs du 1er décembre 1885 .	500	—				
2. de l'emprunt 4 % de 20 millions de francs du 1er octobre 1886 .	5,000	—	5,500	—		
b. Coupons échus et intérêts prorata .	. . . .	. .	2,264,054	21		
c. Avoir des caisses de secours et de cautionnement:						
1. Caisse de secours et de pensions des employés	500,811	31				
2. Caisse de secours des ouvriers de la voie travaillant en régie .	2,981	12				
3. Cautionnement des ouvriers au service des gares et stations .	4,073	39	507,865	82		
d. Cautionnements d'entrepreneurs et de fournisseurs	. . . .	. .	980	—		
e. Créanciers divers, suivant justification d'autre part	. . . .	. .	2,653,750	48		
f. Caisse de secours et de pensions, *déficit*	. . . .	. .	1,448	13		
g. Nord-Est suisse. Paiement en espèces fait par la caisse d'Etat fédérale, suivant contrat du 1er juin 1901 . .	. . . .	. .	2,000,000	—		
h. Direction générale, intérêt à 3½ % du capital de dotation de 82,000,000 francs, pour 1901	. . . .	. .	2,870,000	—	10,303,598	64
III. Fonds de renouvellement . .	. . . .	. .	. . . .	. .	15,855,477	05
IV. Solde actif du compte de profits et pertes	. . . .	. .	. . . .	. .	228,070	58
					301,019,146	**27**